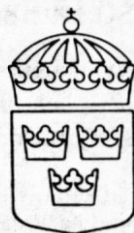


Sveriges internationella överenskommelser



ISSN 0284-1967

Utgiven av Utrikesdepartementet

SÖ 1992: 84

Nr 84

**Avtal med Norge angående lax- och havsöringsfisket i
Svinesund, Idefjorden och Enningdalsälven**

Oslo den 5 december 1991

Regeringen beslutade den 12 september 1991 att underteckna avtalet.
Avtalet trädde i kraft den 1 januari 1992.

Avtal mellan Sverige och Norge angående lax- och havsöringsfisket i Svinesund, Idefjorden och Enningdalsälven

Detta avtal gäller fastställande av gemensamma bestämmelser för lax- och havsöringsfisket i Svinesund, Idefjorden och Enningdalsälven.

Sveriges och Norges regeringar, som önskar värna om och vårda de naturliga bestånden av lax och havsöring i syfte att bevara naturens mångfald och produktivitet, har överenskommit om följande.

Artikel 1

Avtalets tillämpningsområde omfattar Svinesund, Idefjorden och Enningdalsälven upp till älvens utflöde från Norra Bullaresjön med undantag av sundets, fjordens och älvens biflöden. Tillämpningsområdet avgränsas i väster av en rät linje från Mörvikens sydspets till Kätterödsudden.

Svinesund och Idefjorden

Artikel 2

Fiske efter lax och havsöring är förbjudet under tiden fr. o. m. den 16 augusti t. o. m. den 9 maj. Under denna tid får inte heller redskap av något slag, avsett för fångst av lax eller havsöring, utsättas, användas eller kvarlämnas inom tillämpningsområdet.

Artikel 3

För fångst av lax eller havsöring avsett – bundet eller av hårt material förfärdigat – redskap får inte från fredag klockan 18.00 till måndag klockan 06.00 användas eller vara utsatt så att lax eller havsöring kan fångas i detta eller laxens eller havsöringens fria gång hindras. Ryssjor och garn skall vara upptagna ur vattnet och vara antingen uppsatta på land eller upphängda på pålar över vattenytan. I kilnotar och liknande redskap skall landarmen vara antingen upptagen och upplagd på land eller lösgjord från landfästet och fastgjord till redskapets mot land vettande sida. I båda fallen skall redskapets ingångsöppning vara helt tillsluten.

Avtale mellom Sverige og Norge vedrørende laks- og sjørrettfisket i Svinesund, Iddefjorden og Enningdalselva

Denne avtalen gjelder fastsetting av felles bestemmelser for fiske etter laks og sjørret i Svinesund, Iddefjorden og Enningdalselva.

Sveriges og Norges regeringer, som ønsker å verne og ta vare på de naturlige bestander av laks og sjørret for å bevare naturens mangfold og produktivitet, har blitt enige om følgende.

Artikkel 1

Avtaleområdet omfatter Svinesund, Iddefjorden og Enningdalselva opp til det sted elva renner ut fra Norra Bullaresjøen med unntak av sundets, fjordens og elvens sideelver/bekker. Avtaleområdet avgrenses i vest av en rett linje fra Mørvikens sydspiss til Ketterødsudden.

Svinesund og Iddefjorden

Artikkel 2

Fiske etter laks og sjørret er forbudt i tiden fra og med den 16. august til og med den 9. mai. I denne tiden må heller ikke redskap av noen art innrettet til fångst av laks eller sjørret, settes ut, benyttes eller bli stående i avtaleområdet.

Artikkel 3

Redskap av bundet eller stivt materiale beregnet på fångst av laks eller sjørret må ikke benyttes eller være utsatt i tidsrommet fra fredag kl 1800 til mandag kl 0600 slik at laks eller sjørret kan fanges i disse eller deres frie gang forhindres. Ruser og garn skal være tatt opp av vannet og enten anbragt på land eller hengt opp på peler over vannflaten. I kilenøter og liknende redskap skal landgarnet enten være tatt opp og lagt på land eller være løsgjort fra landfeste og fastgjort til den side av redskapet som vender mot land. I begge tilfeller skal redskapets inngangsåpning være helt stengt.

Artikel 4

Fiske efter lax och havsöring med vad, drivgarn, ljuster eller annat med spets eller krok försett redskap, som inte är avsett att slukas av fisken, är förbjudet.

Huggkrok får användas endast för att bärga fisk, som har fångats med annat redskap.

Artikel 5

Redskap, som används för fångst av lax och havsöring, får i sidled inte till någon del sättas närmare varandra än 100 meter.

Artikel 6

Redskap, som används för fångst av lax och öring, får i sin sammanlagda sträckning inte överstiga 60 meter.

I Svinesund gäller dock att redskapslängden inte får överstiga 25 meter inom ett område mellan följande avgränsningslinjer:

1. från Vikstångsudde, gränsmärke L, till Sorgenfrid, gränsmärke M,
2. från Mörvikens sydspets till Kätterödsudden.

Redskap får inte anbringas utanför varandra i det i andra stycket angivna området. I övrigt får högst två redskap anbringas utanför varandra.

Artikel 7

Öster om en rät linje dragen från Vikstångsudde, gränsmärke L, till Sorgenfrid, gränsmärke M, får redskap inte sättas närmare riksgränsen än 100 meter.

Artikel 8

I Enningdalsälvens mynningsområde, söder om linjen Krokstrands kyrka—norra gränskumlet—Brekkestøy, är fiske förbjudet. Detta gäller dock inte fiske med ålryssjor med högsta höjd av 60 centimeter, fiske med åltinor samt — när det gäller fiske efter andra arter än lax och havsöring — fiske med handredskap.

Artikel 9

Under tiden fr. o. m. den 1 april t. o. m. den 9 maj och fr. o. m. den 16 augusti t. o. m. den 30 september skall norr om en rät linje från Sundsudden, gränsmärke C, till Frantzebac-

Artikkel 4

Fiske etter laks og sjøørret med vad/kaste-not, drivgarn, lyster eller annet redskap med spiss eller krok som ikke er beregnet på å slukes av fisken er forbudt.

Klepp må bare benyttes til å berge fisk som er fanget med annen redskap.

Artikkel 5

Redskap som benyttes til fangst av laks og sjøørret må ikke for noen del stå nærmere hverandre enn 100 meter når de er plassert ved siden av hverandre.

Artikkel 6

Redskap som benyttes til fangst av laks og sjøørret må ikke overskride en samlet lengde på 60 meter.

I Svinesundsområdet må redskapslengden ikke overskride 25 meter mellom følgende avgrensingslinjer:

1. fra Vikstångsudde, grensemerke L, til Sorgenfrid, grensemerke M,
2. fra Mörvikens sydspiss til Ketterødsudden.

Redskap må ikke plasseres utenfor hverandre i det i annet ledd angitte området. For øvrig må maksimalt to redskap plasseres utenfor hverandre.

Artikkel 7

Øst for en rett linje trukket fra Vikstångsudde, grensemerke L, til Sorgenfrid, grensemerke M, må redskap ikke settes nærmere riksgrensen enn 100 meter.

Artikkel 8

I Enningdalselvas munningsområde, sør for linjen Krokstrand kirke—nordre grenserøys—Brekkestøy, er fiske forbudt. Dette gjelder allikevel ikke fiske med åluserer med maksimal høyde 60 centimeter, fiske med åleteiner samt — når det gjelder fisket etter andre arter enn laks og sjøørret — fiske med håndredskap.

Artikkel 9

I tiden fra og med den 1. april til og med den 9. mai og fra og med den 16. august til og med den 30. september skal nord for en rett linje fra Sundsudden, grensemerke C, til

ke, gränsmärke D, garn med maskstorlek om 70 millimeter (35 millimeters stolpe) eller större, som används för fångst av saltvattensfisk, sänkas ned på sådant sätt att hela fångstdelen vid varje tid på dygnet står minst tre meter under vattenytan.

Enningdalsälven

Artikel 10

Fiske efter lax och havsöring är förbjudet under tiden fr.o.m. den 16 augusti t.o.m. den 15 maj.

Artikel 11

I Enningdalsälven är det för fångst av lax och havsöring endast tillåtet att använda handredskap. Vid sådant fiske får inte räk-tackel eller råka som bete användas.

Gemensamma bestämmelser för hela tillämpningsområdet

Artikel 12

Fisk av följande slag får fångas endast om den håller nedan angivna minimimått räknat från nospetsen till stjärtfenans yttersta spets:

lax	50 centimeter
havsöring	35 centimeter

Artikel 13

Lax eller havsöring, som fångas under förbjuden tid eller vars längd understiger den i artikel 12 stipulerade längden, skall ofördröjligen släppas tillbaka i vattnet vare sig den är levande eller död.

Artikel 14

Undantag får medges från de nationella föreskrifter, som utfärdats med stöd av detta avtal, om det behövs för vetenskapligt eller liknande ändamål.

Om sådant undantag medges, skall det andra landets behöriga myndighet skriftligen underrättas härom.

Artikel 15

De myndigheter eller offentliga befattningshavare i Sverige och Norge, som utövar tillsyn över fisket inom avtalets tillämpnings-

Frantzebacke, grensemerke D, garn med maskevidde på 70 millimeter (35 millimeter fra knute til knute) eller større som benyttes til fangst av saltvannsfisk, senkes ned slik at hele fangstdelen til enhver tid på døgnet står minst tre meter under vannflaten.

Enningdalselva

Artikkel 10

Fiske etter laks og sjørret er forbudt i tiden fra og med den 16. august til og med den 15. mai.

Artikkel 11

I Enningdalselva er det til fangst av laks og sjørret bare tillatt å benytte håndredskap. Ved slikt fiske er det ikke tillatt å benytte reketakle eller reke som agn.

Fellesregler for hele avtaleområdet

Artikkel 12

Fisk kan bare fanges dersom den holder de nedenfor angitte minimumsmål målt fra snutespissen til enden av halefinnens ytterste spiss:

laks	50 centimeter
ørret	35 centimeter

Artikkel 13

Laks og sjørret som fanges i tidsrom da det er forbudt, eller som er av mindre lengde enn angitt i artikkel 12, skal straks slippes ut i vannet igjen. Denne utsettelsesplikt gjelder også hvis fisken er død.

Artikkel 14

Det kan gjøres unntak fra de nasjonale forskrifter gitt i medhold av denne avtalen dersom det er behov for det for vitenskapelige eller lignende formål.

Dersom det gis slik dispensasjon, skal det andre landets ansvarlige myndighet underrettes skriftlig.

Artikkel 15

Oppsynsmyndighetene eller oppnevnte oppsynsmenn i Sverige og Norge, som utøver oppsyn med fisket i avtaleområdet, skal

område, skall skriftligen underrätta varandra, när de vid tillsyn eller på annat sätt skäligen kan anta att det förekommer eller har förekommit fiske på det andra landets område i strid med i detta avtal fastställda fiske-regler.

Sådan underrättelse behöver inte lämnas, om det är uppenbart att det andra landets tillsynsmyndigheter har kännedom om fisket.

Artikel 16

De myndigheter i Sverige och Norge, som har att fatta beslut i frågor om tillstånd för anläggande av fiskodling och utsättning av fisk inom avtalets tillämpningsområde, skall samråda med motsvarande myndighet i det andra landet innan sådant beslut fattas.

Samma myndigheter kan ingå avtal om odlingsverksamhet för att främja de älvogna lax- och havsöringsbestånden i området.

Artikel 17

De centrala myndigheter i Sverige och Norge, som ansvarar för beståndsvården av lax och havsöring, skall samverka i syfte att genomföra återkommande utvärderingar av effekten av detta avtal.

Artikel 18

Detta avtal träder i kraft den 1 januari 1992 och skall gälla för en tidsperiod på tre år. Om avtalet inte uppsäges av någon av parterna senast tolv månader före utgången av denna period, skall det fortsätta att gälla för ytterligare tidsperioder om tre år. Endera parten kan senast tolv månader före utgången av en sådan treårsperiod skriftligen uppsäga avtalet.

Som illustration har bifogade karta utarbetats.

Då detta avtal träder i kraft, upphör konventionen av den 28 januari 1949 mellan Sverige och Norge angående lax- och laxöringsfisket i Idefjorden och Svinesund att gälla.

Till bekräftelse härav har de vederbörligen befullmäktigade ombuden undertecknat detta avtal. Som skedde i Oslo den 5 december 1991 i två exemplar på svenska och norska språken, vilka texter har samma giltighet.

skriftlig informere hverandre når de ved selv-syn eller på annen måte har grunn til å tro at det foregår eller har foregått fiske på det annet lands område i strid med fiskeregler fastsatt i medhold av denne avtalen.

Slik melding behöver ikke gis dersom det er åpenbart at det annet lands oppsynsmyndigheter har kjennskap til forholdet.

Artikkel 16

De myndigheter i Sverige eller Norge, som treffer beslutninger når det gjelder fiskekultivering eller utsetting av fisk i avtaleområdet, skal samrå seg med tilsvarende myndighet i det andre landet før slik beslutning tas.

De samme myndigheter kan inngå avtale om kultiveringsvirksomhet for å styrke de stedeagne bestandene av laks og sjøørret i området.

Artikkel 17

De sentrale myndigheter i Sverige og Norge, som har ansvaret for forvaltningen av laks og sjøørrett skal samarbeide med sikte på å gjennomføre fortløpende vurderinger av effekten av denne avtalen.

Artikkel 18

Denne avtalen trer i kraft den 1. januar 1992 og skal gjelde for tre år. Dersom avtalen ikke blir oppsagt av noen av partene senest tolv måneder før utgangen av denne perioden, skal den fortsette å gjelde for ytterligere perioder på tre år. Hver av partene kan senest tolv måneder før utgangen av en slik tre-års periode skriftlig si opp avtalen.

Til illustrasjonsformål er utarbeidet et kartvedlegg.

Fra denne avtalens ikrafttreden opphører konvensjonen av 28. januar 1949 mellom Sverige og Norge om laks- og sjøørretfisket m. m. i Idefjorden og Svinesund å gjelde.

Til bekreftelse av dette har de angjeldende fullmektiger underteignet denne avtalen som utferdiges i Oslo den 5. desember 1991 i to eksemplarer på svensk og norsk språk med samme gyldighet.

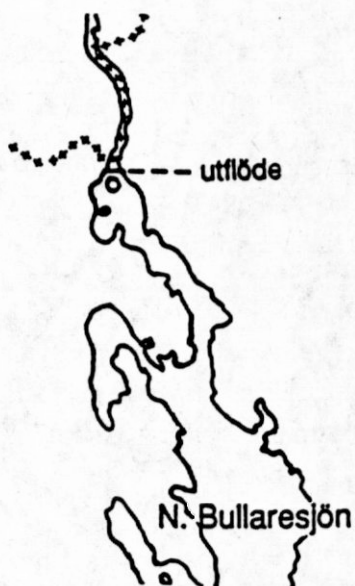
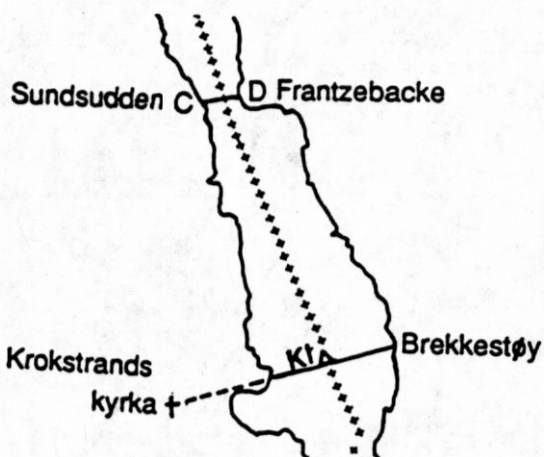
SÖ 1992:84

För svenska regeringen:
Lennart Bodström

För norska regeringen:
Thorbjørn Berntsen

For den svenske regjering:
Lennart Bodström

For den norske regjering:
Thorbjørn Berntsen



Avgrensningar ifølge avtale den 5. desember 1991 mellom Sverige og Norge vedrørende laks og sjørøttfiske i Svinesund, Iddefjorden og Enningdalselven.

